

Canto De Salida

Source: "Cantoral del Padre Antonio Daniel"



1. Dios te Sal-ve Rei-na Ma - dre, ¡Oh Ma - rí - a!
Que en cie - lo *en* - tro - ni - za - da e - stás, ¡Oh Ma - rí - a!
R. ¡Se - ra - fi - nes ex - ul - tad! ¡Que - ru - bi - nes
a - cla - mad! ¡A la Rei-na Ce - les - tial! ¡Sál - ve,
sál - ve, sál - ve Re - gí - na!
2. La fuen - te de to - da gra - cia, ¡Oh Ma - rí - a!
Cau - sa de nues - tra a - le - grí - a ¡Oh Ma - rí - a! R.
3. A nos po - bres hi - jos de *E* - va, ¡Oh Ma - rí - a!
Vuel - ve tu mi - ra - da de pie - dad, ¡Oh Ma - rí - a! R.



Saint Mary • 239 W Clay Ave • Muskegon, MI 49440

SPANISH MASS • 19 July 2026 • 16th Sunday in Ordinary Time (Year A)

Cuando Entra El Sacerdote

Source: "Cantoral del Padre Antonio Daniel"



1. ¡Oh Pa - dre, e - ter - no Dios! Al - za - mos
nues - tra voz En gra - ti - tud
Por lo que tú nos das Con sin i - gual a - mor,
Ha - llan - do nues - tra paz En ti, Se - ñor.
2. ¡Ben - di - to Sal - va - dor! Te da - mos
con a - mor El co - ra - zón;
Ya a - quí nos pue - des ver De - lan - te de tu al - tar;
Ve - ni - mos a o - fre - cer Pre - cio - so don.

Salmo Responsorial



R/. El Señor es compa- si-vo y mi-se-ri-cor-dioso.

102. 1-2. 3-4. 8 y 10. 12-13

1. Bendice, alma mía, al Señor, | y todo mi ser a su santo nombre.
Bendice, alma mía, al Señor | y no olvides sus beneficios. R/.
*1. Bless the Lord, O my soul, | and all within me, his holy name.
Bless the Lord, O my soul, | and never forget all his benefits.*
2. El perdona todas tus culpas | y cura todas tus enfermedades;
él rescata tu vida de la fosa | y te colma de gracia y de ternura. R/.
*2. It is the Lord who forgives all your sins, | who heals every one of your ills,
who redeems your life from the grave, | who crowns you with mercy and compassion,*
3. El Señor es compasivo y misericordioso,
lento a la ira y rico en clemencia.
No nos trata como merecen nuestros pecados,
ni nos paga según nuestras culpas. R/.
*3. The Lord is compassionate and gracious, | slow to anger and rich in mercy.
He does not treat us according to our sins, | nor repay us according to our faults.*
4. Como dista el oriente del ocaso,
así aleja de nosotros nuestros delitos;
como un padre siente ternura por sus hijos,
siente el Señor ternura por sus fieles. R/.
*4. As far as the east is from the west, | so far from us does he remove our transgressions.
As a father has compassion on his children, | the Lord's compassion is on those who fear him.*

Aclamación antes del Evangelio

In honor of Reginald Cardinal Pole



L-le-lú-ia, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

✠. Te doy gracias, Padre, Señor del cielo y de la tierra,
porque has revelado los misterios del Reino a la gente sencilla.

✠. *Blessed are you, Father, Lord of heaven and earth;
you have revealed to little ones the mysteries of the kingdom.*

Para ser cantado por el coro o cantor :



1. Que to-da la tie - rra a - guar - de En si-len-cio y San - to te-



mor; El Se - ñor des - cien - de del cie - lo



Rin-dan a - la - ban - zas y ho - nor To - da a - do - ra -



ción a Cris - to, al Se - ñor Que de - rra - ma



su ben-di - ción.



2. Na - ci - do de la



Vir - gen Ma - ri - a, A la tie - rra qui - so ba -



jar Sien - do Dios_ él se hi - zo hom - bre Pa - ra re - di -



mir - nos del mal Cris-to, el Se - ñor, a sus fie - les da -



rá Su cuer-po y san - gre, ce - les - tial man - jar.